

# DIGITAL DRY

## MONTAGEANLEITUNG für Installateur und Benutzer

Bevor irgendeine Montageoperation durchgeführt wird, muss die vorliegende Anleitung sorgfältig gelesen werden.

- 1 - Alle Installations- und Wartungsoperationen müssen durch qualifiziertes Personal und unter Einhaltung der geltenden Vorschriften erfolgen.
- 2 - Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder ohne die notwendigen Kenntnisse nur unter Aufsicht oder nachdem diese Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Gerätes und über mögliche Gefahren durch das Gerät erhalten haben, verwendet werden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden muss, darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.  
Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, wenn sie nicht permanent unter Aufsicht stehen.  
Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes erhalten haben und die Gefahren, die von ihm ausgehen, verstehen.  
Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Netzstecker einstecken, das Gerät regulieren oder die vom Benutzer auszuführende Wartung durchführen.
- 3 - Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, wenn das Gerät nicht unter Einhaltung der vorliegenden Anweisungen montiert wurde oder bei Verwendung von nicht originalen Materialien oder Zubehörteilen.
- 4 - Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen.
- 5 - Das Heizgerät darf nicht unter eine elektrischen Steckdose gestellt werden und die Schalter und andere Steuerungsvorrichtungen dürfen nicht von Personen erreichbar sein, die sich in einer Badewanne oder unter der Dusche befinden.
- 6 - ACHTUNG: um Gefahren für Kinder zu vermeiden, muss das Gerät so installiert werden, dass der unterste aufgeheizte Rost sich auf einer Höhe von mindestens 600mm über dem Boden befindet.
- 7 - Während des Betriebs ist es normal, dass die seitliche Strebe mit der elektronischen Steuerung kühler ist als der Rest.
- 8 - Vermeiden Sie die Verwendung des Radiators in Gegenwart von Gas, Explosivstoffen oder entzündlichen Produkten.
- 9 - ACHTUNG: Dieses Gerät ist nur für die Trocknung von mit Wasser gewaschenen Stoffen bestimmt.

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

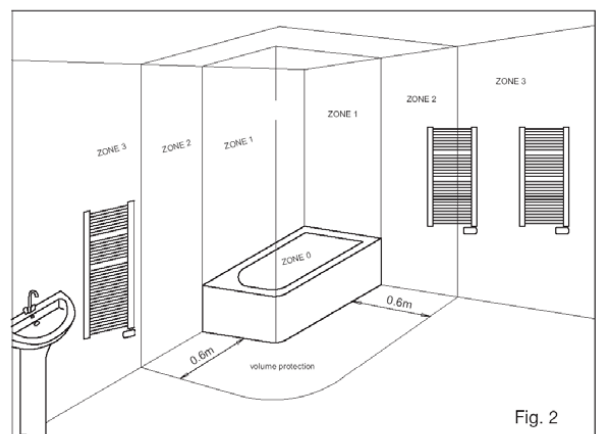
Kabel: grau (oder blau) = Nullleiter, braun = Phase, schwarz= Steuerleitung  
Versorgung für einphasigen Strom 230V ~ 50 Hz.

Die Versorgung muss unter Einhaltung der geltenden Regulierungen durchgeführt werden. Bevor der elektrische Widerstand an die Leitung angeschlossen wird, müssen die Spannungs- und Leistungswerte, die auf den Datenschildern angegeben sind, überprüft werden.

**Für die Modelle, die nicht mit einem Stecker ausgestattet sind - Besonderheit für den französischen Markt**

Der Kreislauf der elektrischen Versorgung des Radiators muss durch einen Differentialschalter von 30mA geschützt werden. Der Öffnungsabstand zwischen den Kontakten muss mehr als 3mm betragen. Weiterhin muss der Kreislauf leicht zugänglich sein.

Die Steuerleitung (schwarz) muss isoliert sein, wenn sie nicht verwendet wird.



## INSTALLATIONSBEREICH

Dank der besonderen Konstruktion kann die Handtuchheizung in den Zonen 2 und 3 installiert werden.

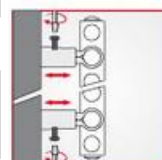
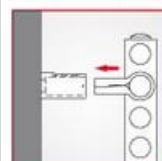
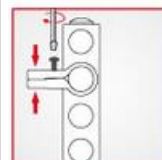
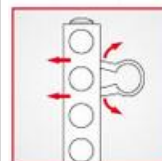
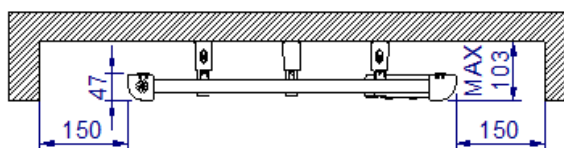
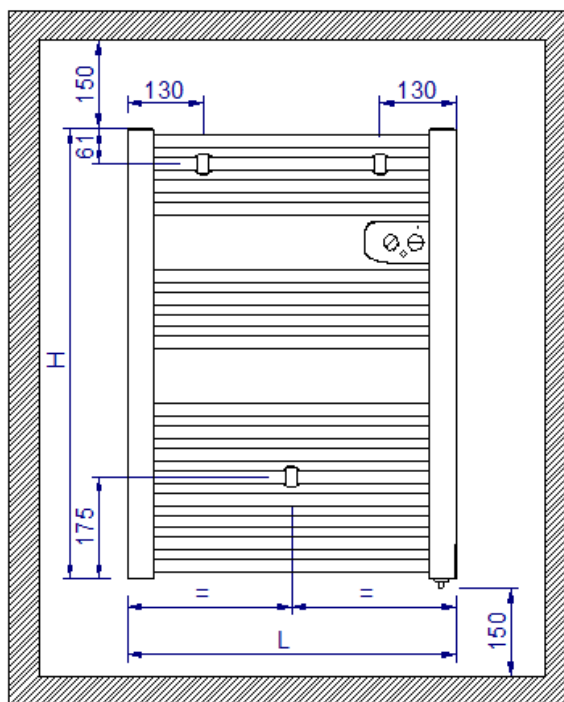
Siehe Abbildung 2.

Die Zone 2 bezeichnet den Raum unmittelbar

in der Nähe der Bade- oder Duschwanne und erstreckt sich auf bis zu 0,6m in der Horizontalen und bis zu 2,25m in der Vertikalen mit einem vertikalen Abstand vom Boden gemessen. Für Duschen ohne Wanne gibt es keine Zone 2, sondern die Zone 1 wird um 1,20m erhöht.

## WANDBEFESTIGUNG

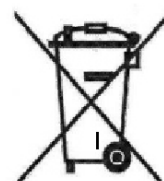
1. Führen Sie die 4 Bohrungen an der Wand aus. Verwenden Sie hierfür einen Aufsatz mit  $\varnothing 10$  mm. Dann stecken Sie die Dübel in die Bohrungen.
2. Positionieren Sie die Basiselemente auf den Bohrungen und befestigen Sie sie mit Schrauben. Die Basiselemente müssen mit nach oben zeigender Öse bei den Oberen und andersherum bei den Unteren erfolgen.
3. Haken Sie die zwei Halterungen gemäß dem Plan am Radiator ein. Die Halterungen müssen mit den mitgelieferten Schrauben verriegelt werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Installationsrichtung so ist, dass die Oberen die Voreinstellung nach oben haben und die Unteren nach unten.
4. Haken Sie den Radiator an den Basiselementen an der Wand ein und fixieren Sie ihn mit den Schrauben.



Nr.	LEISTUNG(W)	HÖHE (mm)	BREITE (mm)	ANZ. ROHRE	GEWICHT [kg]
1	350	792	420	16	3,5
2	400		460		4,2
3	500		560		5,0
4	600	1142	460	24	5,4
5	700		510		6,0
6	750		560		6,6

## HINWEISE FÜR DIE KORREKTE ENTWORGUNG DES PRODUKTES ENTSPRECHEND DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seines Lebenszyklus darf das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer Sammelstelle der Stadt transportiert oder dem Händler zurückgeliefert werden. Die Entsorgung des Gerätes gemäß dem Trennprinzip der Materialien sieht eine fachgerechte Entsorgung ohne schädliche Auswirkungen für die Umwelt und die Gesundheit, wie sie eventuell aus einer nicht korrekten Entsorgung herrühren könnten, vor. Außerdem können so die Bestandmaterialien wiederverwendet werden, was eine bemerkenswerte Einsparung an Energie und Ressourcen bedeutet. Um daran zu erinnern, dass Elektrohaushaltsgeräte separat gesammelt werden müssen, wird auf dem Produkt ein Symbol mit einem durchgestrichenen Müllcontainer aufgebracht.



## ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beläuft sich auf 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Produktes. Die Garantie deckt ausschließlich die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz am Standort des Herstellers der anerkannt defekten Teile ab. Die Kosten für Demontage, Montage und Transport werden in keinem Fall erstattet. Der Hersteller kann in keinem Fall haftbar gemacht werden für direkte oder indirekte Schäden an Gegenständen oder Personen, die durch falschen Betrieb des Gerätes entstanden sind.

Die Garantie deckt nicht nicht korrekt montierte oder verwendete Geräte oder für nicht für die Verwendung, für die sie hergestellt wurden, benutzte Geräte ab. Die Garantie gilt nicht für den Fall von zufälligen Schäden oder Fahrlässigkeit.

Achtung: an dem Gerät dürfen nur Eingriffe vorgenommen werden, wenn das Gerät vom elektrischen Netz getrennt wurde und diese Eingriffe dürfen nur von Fachpersonal, welches vom Hersteller dazu autorisiert wurde, vorgenommen werden.



## INBETRIEBNAHME DES GERÄTES


Wenn die Steuerungseinheit an die Stromversorgung angeschlossen wird, ist das Gerät ausgeschaltet. Um es einzuschalten reicht es aus, die Taste On/Off für ca. 2s zu drücken (der Befehl löst ein akustisches Signal aus), **um es auszuschalten wird die gleiche Operation durchgeführt.**

## KOMFORTFUNKTION

Die Komforttemperatur entspricht der vom Benutzer eingestellten Umgebungstemperatur.

Drücken Sie den Taster MODE, bis das Symbol aktiviert wird.

In diesem Betriebsmodus kann die Umgebungstemperatur in einem Intervall von 7 bis 32°C eingestellt werden. Diese Regulierung erfolgt durch die Tasten Plus und Minus.

Liegt die Umgebungstemperatur unter der am Gerät eingestellten, schaltet sich das Symbol  ein, die Handtuchheizung erwärmt sich.

Nach einigen Stunden stabilisiert sich die Temperatur. Wenn notwendig, regulieren Sie die Temperatur, indem Sie den eingestellten Wert erhöhen oder verringern. Wenn die eingestellte Temperatur der Umgebungstemperatur, die erreicht werden sollte, entspricht (überprüfen Sie eventuell die Umgebungstemperatur mit einem Thermometer), behalten Sie diese Einstellung als festgelegt bei. Ist die Temperatur hingegen nicht zufriedenstellend, so regulieren Sie diese erneut.

## VERHALTENSANZEIGE

Die Verhaltensanzeige schaltet sich auf Basis der Umgebungstemperatur ein.

Wird ein Wert unterhalb von 19°C eingestellt, gibt der Befehl dies in grün an. Wird ein Bereich zwischen 19 und 24°C eingestellt, erscheint ein gelbes Signal. Über 24°C muss ein rotes Signal erscheinen.

Die Pfeile oben links zeigen an, wie das Gerät genutzt wird.

## **FUNKTION FIL PILOT** **Besonderheit für den französischen Markt**

Das Gerät ist programmierbar. Für diese Funktion muss ein Zentralprogrammierer vorgesehen werden, der an der Steuerleitung des Gerätes (schwarz) angeschlossen wird. Dieser Programmierer muss Befehle entsprechend dem Standard GIFAM (= Organisation Fédératrice de l'Industrie des Appareils Ménagers) liefern.

Der Programmierschaltschrank muss in der Lage sein, die folgenden Informationen zu liefern:

- Komfort: kein Signal
- ECO = Verringerung um  $3,5^{\circ} \pm 0,5$  K, Signal: vollständige Welle
- ANTIGELO (Frostschutz) von  $7^{\circ} \pm 3^{\circ}$  C, negative Halbwelle
- Stopp, Signal: positive Halbwelle

Alle diese Befehle sind vom Benutzer im Schaltschrank programmierbar (siehe hierzu die dazugehörige Anleitung für die Einstellungen)

- die vom Programmierer über die Steuerleitung übertragenen Befehle werden vom Thermostat, der sich im Komfortmodus befindet, erkannt.
- Das Gerät verfügt über 2 zusätzliche Befehle: Komfort  $-1^{\circ}\text{C}$  (Komforttemperatur um  $1^{\circ}\text{C}$  verringert) und Komfort  $-2^{\circ}\text{C}$  (Komforttemperatur um  $2^{\circ}\text{C}$  verringert. Diese Befehle werden von der Versorgungsstelle aktiviert und vom Energieregulierer (Power Manager) bearbeitet. Überprüfen Sie an der Versorgungsstelle, ob Ihre elektrische Anlage mit dieser Vorrichtung ausgestattet ist.

## **CHRONO-FUNKTION**

Diese Operation erlaubt die Einstellung der Temperatur für einen Tag.

**Die Komfort-/Nacht- oder Frostschutztemperatur und die Intervalle können programmiert werden.**

**Die Komfortfunktion ist die ausgewählte Temperatur (zwei Balken), Nacht entspricht der Komforttemperatur abzüglich  $3,5^{\circ}\text{C}$  (ein Balken), Frostschutz bei  $7^{\circ}\text{C}$  (kein Balken).**

### **Einstellung der Tage und der Uhrzeit**

Um zu dieser Funktion zu gelangen, muss die Taste MODE gedrückt werden, bis das Symbol 5s erscheint (gemäß dem akustischen Signal).

Die "Stunden" blinken: verwenden Sie die Tasten [+] und [-], um die Zeit einzustellen und bestätigen Sie mit der Taste MODE.

Die "Minuten" blinken: führen Sie wie eben vor und bestätigen Sie mit der Taste MODE.

Der Pfeil, der den aktuellen Tag anzeigt, leuchtet: Drücken Sie die Tasten [+] und [-], um den korrekten Tag einzustellen. Dann drücken Sie die Taste MODE erneut, um zu bestätigen.

Jetzt zeigt die Anzeige die aktuelle Zeit an.

b) Das Programm einstellen

Drücken Sie die Taste MODE für einen Zeitraum von 2 bis 5 Sekunden (ein akustisches Signal), dann gelangen Sie in den Programmiermodus.

Wie bei der vorherigen Einstellung regulieren Sie die Komforttemperatur über die Tasten [+] und [-], durch schnelles Drücken von MODE bestätigen Sie.

(Schnelles Drücken ist die Bestätigung, 2s langes Drücken der MODE-Taste bedeutet Verlassen des Befehls).

Jetzt kann die Stundensequenz für jeden Tag der Woche eingestellt werden. Der blinkende Pfeil zeigt den Wochentag an (1 Montag, 7 Sonntag).

Beginnen Sie mit dem ersten Tag, wählen Sie die erforderliche Frequenz über die Tasten [+] und [-] um für jede Stunde die Temperatur zwischen der Komforttemperatur (voller Balken) und der Nachttemperatur (halber Balken Nacht), Frostschutz (kein Balken) auszuwählen. Siehe die folgende Abbildung als Bezug.

Drücken Sie die Taste MODE zum Bestätigen und wiederholen Sie die gleiche Prozedur für jeden Wochentag.

Das Wochenprogramm ist jetzt eingestellt.

## **FUNKTION 2h (BOOST) 2h**

Um einen Raum schneller aufzuheizen oder Handtücher zu trocknen, kann die Funktion 2h aktiviert werden.

Die Funktion wird mit der Taste MODE aktiviert, bis man an das Symbol **2h** gelangt.

Das Gerät erwärmt über einen Zeitraum von 2 Stunden bis zum Maximum seiner Leistung. In dieser Phase kann die Umgebungstemperatur nicht reguliert werden. Es ist jedoch ein Schutz bei  $35^{\circ}\text{C}$  eingerichtet. Wird dieser Grenzwert überschritten, aktiviert sich automatisch die Kindersicherung.

Am Ende der 2 Stunden erscheint wieder der vorhergehende Befehl.

## FUNKTION HANDTUCHTROCKNUNG

Diese Funktion wird durch das Drücken der Taste MODE bis zur Auswahl des Symbols aktiviert.

Diese besondere Funktion erlaubt das Erwärmen der Handtücher unter Einsparung von 60% Energie.

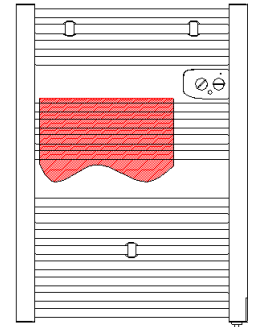
Das Gerät ist mit intelligenten Sonden ausgestattet, die es ermöglichen zu ermitteln, in welchem Bereich das Handtuch aufgehängt ist. Dies erlaubt die Trocknung der Wäsche unter gleichzeitiger Beibehaltung der niedrigeren Temperatur am Rest des Gerätes. In dieser Funktion ist die Temperaturkontrolle aktiv.

Es wird empfohlen, eine höhere Temperatur unter Vermeidung von Unterbrechungen einzustellen.

Um die maximale Effizienz dieses Systems zu erlangen, empfehlen wir, die Handtuchheizung unmittelbar unter der elektronischen Steuerung zu positionieren. Siehe Plan.

In allen anderen Positionen liegt die energetische Einsparung unter 60%.

Diese Funktion ist nicht effizient, wenn Handtücher auf den Streben positioniert werden.



## FUNKTION TASTENBLOCK

Der Tastenblock wird durch Drücken der Tasten [+] und [-] für einen Zeitraum von ca. 5s aktiviert.

Bei Aktivierung des Blocks gibt der Befehl ein akustisches Signal aus.

Ist der Block aktiviert, speichert der Befehl die aktive Funktion, und auch wenn er in der Folge

geändert wird, so wird die gewählte Kondition beibehalten. Um den Block zu deaktivieren, drücken Sie die Tasten [+] und [-] für einen Zeitraum von ca. 5s.

## FUNKTION FROSTSCHUTZ

Diese Funktion wird durch das Drücken der Taste MODE bis zur Auswahl des Symbols aktiviert.

Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Umgebungstemperatur 7-8°C unterschreitet.

## FUNKTION FENSTERKONTAKT

Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Um sie zu deaktivieren, müssen die Tasten MODE und [+] gleichzeitig für den Zeitraum von 2s gedrückt werden. Das Symbol des Fensters verschwindet. Die Funktion hilft dabei, Energie zu sparen.

Automatischer Wechsel der aktiven Funktion zu "Frostschutz", wenn das Öffnen eines Fensters wahrgenommen wird (rascher und plötzlicher Abfall der Temperatur in einem Zeitraum von weniger als 10 Minuten). Dieses wird durch gleichzeitiges Blinken des Fenster- und Frostschutzsymbols angezeigt. Rückkehr zur vorherigen ausgewählten Funktion wenn das Fenster geschlossen wird. (Stabilisierung der Temperatur in einem Zeitraum von unter 10 Minuten).

Falls die aktive Funktion die Boost 2h-Funktion war, so geht automatisch der Befehl auf die vorherige Funktion.

## FUNKTION UMGEBUNG

Diese Funktion erlaubt das Anpassen der Handtuchheizung an Ihr Badezimmer. Es gibt drei Stufen A/B/C.

Wir empfehlen das Ausprobieren der drei verschiedenen Komfortgrade und die Überprüfung, welche sich davon am besten für Ihre Anforderungen eignet.

Beispiel: Badezimmer ohne Fenster (empfohlene Funktion B), Badezimmer mit großen Fenstern (empfohlene Funktion C)